



Gebruikershandleiding 

Gebrauchsanleitung 

Mode d'emploi 

Manual 

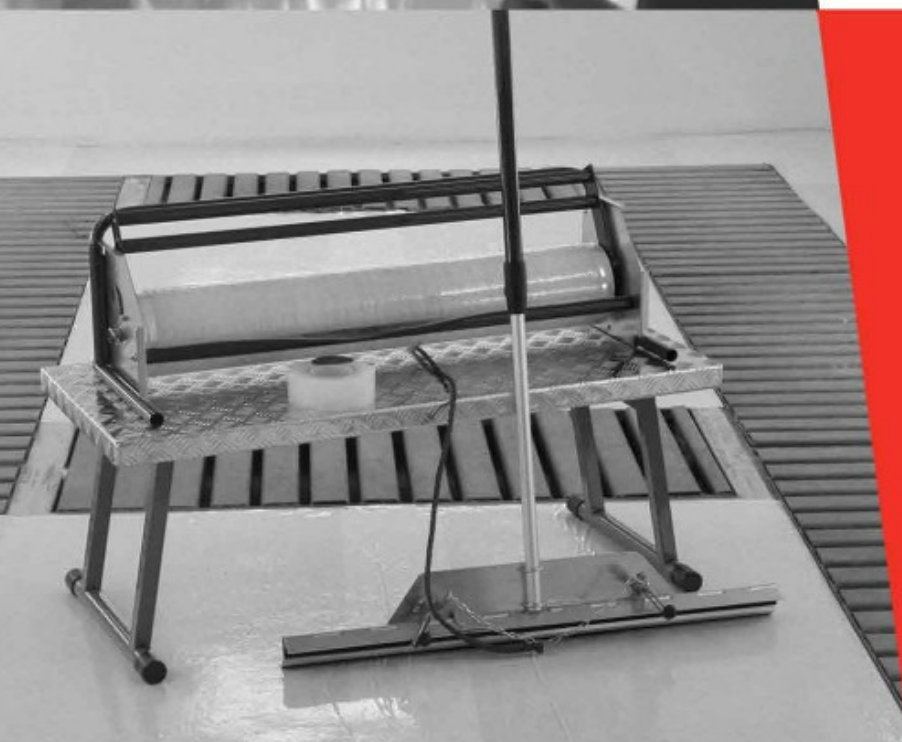
Instrucciones de uso 

Modo d'impiego 

Instukcja obsługi 

Användarmanual 

Film4Booth
Art.no. 6860



Content

1. Introductie	Nederlands - 5
2. Aanbrengen van Colad Film4Booth - Nieuwe en gebruikte spuitcabine	5
2.1 Voorbereiding van de spuitcabine	5
2.1.1. Opschuren van de cabine	5
2.1.2. Verwijder alle stof	5
2.2 Aanbrengen van Film4Booth	6
2.2.1. Stap 1 - Voorbereiding	6
2.2.2. Stap 2 - Het aanbrengen van de eerste laag	6
2.2.3. Stap 3 - Het uitlijnen van de lagen	7
2.2.4. Stap 4 - Verlichting en andere obstakels	7
2.3 Het verwijderen van de verschillende lagen	8
2.4 Het verwijderen van de laatste laag en het opnieuw aanbrengen van Colad Film4Booth.	8
3. Algemene (veiligheids)instructies	8
1. Einleitung	Deutsch - 9
2. Anbringen der Colad Film4Booth in neuen oder bestehenden Lackierkabinen	9
2.1 Vorbereitung der Lackierkabine	9
2.1.1. Schleifen der Kabine	9
2.1.2. Entfernen des Schleifstaubes	9
2.2 Anbringen der Colad Film4Booth	10
2.2.1. Schritt 1 - Vorbereitung	10
2.2.2. Schritt 2 – Anbringen der ersten Bahn	10
2.2.3. Schritt 3 – Ausrichten der Bahnen beim Abkleben	11
2.2.4. Schritt 4 – Abkleben von Leuchten und anderen Einbauteilen in der Lackierkabine	11
2.3 Entfernen der einzelnen Lagen	12
2.4 Entfernen der letzten Lage und Erneuerung der Colad Film4Booth	12
3. Warn- und Sicherheitshinweise für den Gebrauch der Colad Film4Booth	12
1. Introduction	Français - 13
2. Application de Colad Film4Booth – Cabines neuves ou rénovées	13
2.1 Préparation de la cabine	13
2.1.1. Ponçage de la cabine	13
2.1.2. Retirer la poussière	13
2.2 Application de Colad Film4Booth	14
2.2.1. Etape 1 - Préparation	14
2.2.2. Etape 2 – Application du premier lé	14
2.2.3. Etape 3 – Alignement des lés	15
2.2.4. Etape 4 – Eclairage et autres équipements spéciaux	15
2.3 Enlèvement des différentes couches	16
2.4 Enlèvement de la dernière épaisseur et nouvelle application de Colad Film4Booth	16
3. Instructions générales de sécurité pour utiliser Film4Booth	16

1. Introduction	English - 17
2. Applying Colad Film4Booth - New and Existing Spray Cabin	17
2.1 Preparation of the spray cabin	17
2.1.1. Sanding of the cabin	17
2.1.2. Remove all dust	17
2.2 Applying of Colad Film4Booth	18
2.2.1. Step 1 - Preparation	18
2.2.2. Step 2 - Applying the first lane	18
2.2.3. Step 3 - Aligning the lines while covering your cabin	19
2.2.4. Step 4 - Lightning and other special items	19
2.3 Removing the different layers	20
2.4 Removing final layer and re-apply Colad Film4Booth	20
3. General (safety) instructions for using Film4Booth	20
1. Introducción	Español - 21
2. Aplicación de Colad Film4Booth – Cabinas de pintura existentes o nuevas	21
2.1 Preparación de la cabina de pintura	21
2.1.1. Lijado de la cabina	21
2.1.2. Elimine todo el polvo	21
2.2 Aplicación de Colad Film4Booth	22
2.2.1. Paso 1 - Preparación	22
2.2.2. Paso 2 – Aplicación de la primera lámina	22
2.2.3. Paso 3 – Alineación de las láminas para cubrir la cabina	23
2.2.4. Paso 4 – Luminarias y otros puntos salientes	23
2.3 Cómo retirar cada capa	24
2.4 Cómo retirar la última capa y volver a aplicar Colad Film4Booth	24
3. Instrucciones generales (seguridad) para el uso del Film4Booth	24
1. Introduzione	Italiano - 25
2. Applicare Film4Booth Colad – Su cabina di verniciatura nuova e non	25
2.1 Preparazione della cabina di verniciatura	25
2.1.1. Levigare le pareti	25
2.1.2. Rimuovere tutta la polvere	25
2.2 Applicazione del Film4Booth Colad	26
2.2.1. Step 1 - Preparazione	26
2.2.2. Step 2 – Applicare la prima striscia	26
2.2.3. Step 3 – Allineare le parti mentre si ricopre la cabina	27
2.2.4. Step 4 – Illuminazione e altre parti speciali	27
2.3 Rimuovere i diversi strati	28
2.4 Rimuovere lo strato finale e ri-applicare Film4Booth Colad	28
3. Istruzioni generali (di sicurezza) nell'uso del Film4Booth Colad	28

1. Wstęp	Polski - 29
2. Nakładanie Colad Film4Booth - nowe i istniejące kabiny lakiernicze.....	29
2.1 Przygotowanie kabiny	29
2.1.1. Wyglądanie kabiny	29
2.1.2. Usuwanie pyłu.....	29
2.2 Nakładanie Colad Film4Booth	30
2.2.1. Krok 1 - Przygotowanie	30
2.2.2. Krok 2 - Nakładanie pierwszego pasa	30
2.2.3. Krok 3 - Zrównywanie pasów.....	31
2.2.4. Krok 4 - Oświetlenie i inne wyposażenie specjalne	31
2.3 Usuwanie warstw	32
2.4 Usuwanie ostatniej warstwy i ponowne nakładanie Colad Film4Booth.....	32
3. Ogólne instrukcje (bezpieczeństwa) dotyczące używania Film4Booth	32
1. Introduktion	Svenska - 33
2. Sätta upp Colad Film4Booth i såväl nya som existerande sprutboxar	33
2.1 Förbered underlaget	33
2.1.1. Slipa väggarna i sprutboxen	33
2.1.2. Bort med allt damm	33
2.2 Sätt upp Film4Booth	34
2.2.1. Steg 1 - Förberedelser.....	34
2.2.2. Steg 2 – Sätt upp första raden.....	34
2.2.3. Steg 3 – Positionera dispensern för efterföljande rader	35
2.2.4. Steg 4 – Belysning och andra föremål på väggen.....	35
2.3 Ta bort de olika lagren.....	36
2.4 Ta bort sista lagret och sätta upp ny Film4Booth	36
3. Allmänna (säkerhets-) instruktioner för Film4Booth	36

Colad Film4Booth Gebruikershandleiding Nederlands

1. Introductie

Colad is Film4Booth is een transparante beschermende folie welke bestaat uit vier lagen. Deze folie houdt gemakkelijk uw spuitcabine schoon zonder gebruik van water, overschilderen van de cabine is ook niet meer noodzakelijk. Colad Film4Booth biedt tot een volledig jaar bescherming en is gemakkelijk aan te brengen met de bijhorende dispenser en applicator.

Ontwikkeld door professionals, voor professionals!
Ervaar het gemak!

Deze handleiding beschrijft de drie stappen welke u doorloopt bij het aanbrengen van Film4Booth:

1. Aanbrengen van Colad Film4Booth - Nieuwe en gebruikte spuitcabine
2. Het verwijderen van de verschillende lagen
3. Het verwijderen van de laatste laag en het opnieuw aanbrengen van Colad Film4Booth.

De volgende producten zijn benodigd om Colad Film4Booth aan te brengen:

- Colad Film4Booth, Art.nr. 6860, 90cm x 84m
- Colad Film4Booth Tape (6 rollen bijgesloten bij Art.nr. 6890)
- Colad Film4Booth Folie dispenser, Art.nr. 6900
- Colad Film4Booth Folie Applicator, Art.nr. 6950

Producten te gebruiken in combinatie met Colad Film4Booth:

- Colad Magnetische Foliesnijder, Art.nr. 2070
- Colad Antidust, Art.nr. 8140

2. Aanbrengen van Colad Film4Booth - Nieuwe en gebruikte spuitcabine

Voordat u start met het aanbrengen van Colad Film4Booth is het van groot belang dat u uw spuitcabine op de juiste manier voorbereidt. Voor nieuwe en gebruikte spuitcabines volgt u de onderstaande adviezen:

2.1 Voorbereiding van de spuitcabine

We adviseren u de volgende stappen uit te voeren:

2.1.1. Opschuren van de cabine

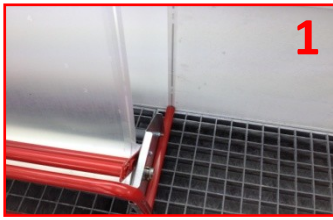
Schuur de cabine met Colad Velcro Discs P320 voor gebruikte / vervuilde spuitcabines (Art.nr. 3680032010), of Colad Velcro Disc P800 (Art.nr. 3680080010) voor nieuwe of weinig vervuilde spuitcabines. Ideaal in combinatie met de Hamach Alpha 3 of 5 Schuurmachines (Art.nr. 000315 or 000314).

2.1.2. Verwijder alle stof

Zorg dat de cabine volledig stofvrij is na het schuren. Gebruik Colad Non-Woven ontvettingsdoeken (Art.nr. B12686589) in combinatie met de Colad Pompvloeistofspuit (Art.nr. 9705) met een ontvetter of glasreiniger (*zonder siliconen!*). Zorg ervoor dat de reiniger volledig is verdampt voordat u start met het aanbrengen van Colad Film4Booth.

2.2 Aanbrengen van Film4Booth

Om Colad Film4Booth correct aan te brengen volgt u de onderstaande stappen:



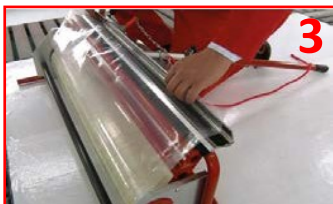
2.2.1. Stap 1 - Voorbereiding

Wij adviseren u Colad Film4Booth aan te brengen met de Colad Folie Dispenser en de Colad Folie Applicator. Colad Film4Booth bevat 1 rol Film4Booth en 6 rollen tape. Plaats de rol Film4Booth in de dispenser. Zorg ervoor dat de klevende zijde naar de muur wijst wanneer u start met het afrollen (afbeelding 1).



2.2.2. Stap 2 - Het aanbrengen van de eerste laag

Colad Film4Booth moet worden aangebracht in verticale banen beginnend bovenaan de cabine, afrollend naar beneden. Plaats de dispenser met de klevende zijde van Colad Film4Booth richting de muur (afbeelding 2).



Start met het afrollen van ca. 30 cm. Colad Film4Booth. Plaats de bovenrand van de Film4Booth in het mechanisme van de Film4Booth Applicator (afbeelding 3).

Begin met het aanbrengen van de eerste baan door het plaatsen van de Film4Booth Applicator bovenaan de cabinewand (Afbeelding 4). Druk stevig tegen de muur en beweeg tegelijkertijd de applicator naar de onderzijde van de muur (Afbeelding 5).



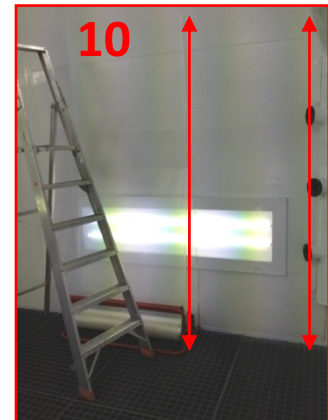
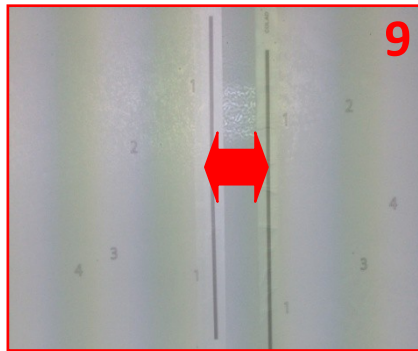
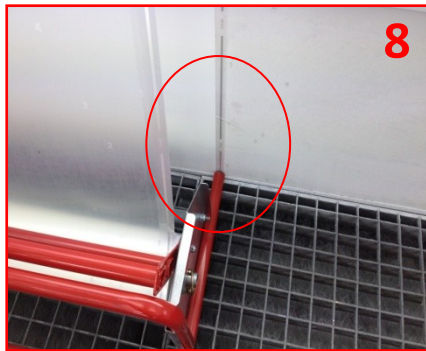
Wanneer je de bodem hebt bereikt, beweegt u de rode hendel van de dispenser naar voren en snijdt u de Colad Film4Booth Folie af aan de onderzijde van de muur (Afbeelding 6-7).



Advies: Als de muur diverse obstakels bevat zoals lampen, ramen etc. kan het gemakkelijker zijn Colad Film4Booth aan te brengen met de hand in plaats van met de applicator. De folie kan gemakkelijk van boven naar beneden gladgestreken worden met een zachte borstel.

2.2.3. Stap 3 - Het uitlijnen van de lagen

Nadat de eerste baan is aangebracht, plaatst u de dispenser met het rode pootje gelijk aan de zwarte streep op de rand van de al aangebrachte baan (Afbeelding 8). Dit zorgt ervoor dat de aangebrachte banen allemaal op dezelfde afstand van elkaar worden aangebracht (controleer altijd of u de dispenser op de juiste plaats heeft gesitueerd). De 2-3 cm ruimte tussen de banen moet worden afgedekt met de bijgeleverde tape (Afbeelding 9). Dit zorgt ervoor dat de folie na gebruik gemakkelijk te verwijderen is (zie onderdeel 2.3 van deze handleiding). Bedek de gehele cabine met banen Colad Film4Booth zoals hierboven uitgelegd. Zowel de bovenrand als onderrand van elke baan dienen te worden vastgezet met de bijgeleverde tape (Afbeelding 10).

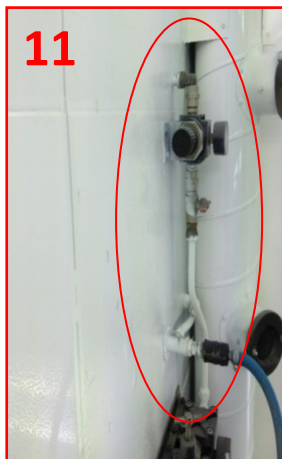


Advies: Zorg ervoor dat de aangebrachte banen verticaal zijn uitgelijnd met de cabine en met elkaar.

2.2.4. Stap 4 - Verlichting en andere obstakels

Het is mogelijk de Colad Film4Booth aan te brengen over aanwezige lampen en obstakels. Als deze obstakels echter in een hoek geplaatst zijn of erg ver naar voren komen kan dit zorgen voor luchtballen onder de folie. Dit kan zijn uitwerking hebben op de hechting van de gehele baan. Wij adviseren daarom de folie aan de randen in te snijden met een scherp mes om deze op maat te maken en de bijgeleverde tape te gebruiken om diverse obstakels mee af te dekken (Afbeelding 12-13).

Daarnaast is het voor onderhoud van de lampen te adviseren de folie aan te brengen over de lampen. Deze in te snijden aan de randen en vervolgens af te dekken met de bijgeleverde tape (zie Afbeelding 11).



2.3 Het verwijderen van de verschillende lagen

Na ca. 3 maanden of 250 spuitbeurten is de Colad Film4Booth zo verontreinigd dat deze verwijderd dient te worden. Begin met het verwijderen van alle aangebrachte tape. Begin in de bovenhoek van elke aangebrachte baan met het lostrekken van de eerste laag. Deze draagt nummer 4 (elke laag is genummerd zodat u nooit de verkeerde laag kunt verwijderen). Verwijder alle aanwezige bovenlagen zodat het restant op de cabinemuur nr. 3 heeft (afbeelding 14).



Nadat alle delen van laag 4 zijn verwijderd brengt u opnieuw de tape aan op de benodigde plaatsen.

Na de geadviseerde periode herhaalt u dit proces voor het verwijderen van laag 3 en laag 2.

2.4 Het verwijderen van de laatste laag en het opnieuw aanbrengen van Colad Film4Booth.

De laatste laag draagt nummer 1 en kunt u verwijderen door alle aanwezige folie en tape van de muur te trekken. Nadat u er zeker van bent dat u alle folie en tape heeft verwijderd kunt u starten met het opnieuw aanbrengen van Colad Film4Booth zoals omschreven in hoofdstuk 1.2.

3. Algemene (veiligheids)instructies

1. *Colad Film4Booth kan worden aangebracht op elektrisch geleidende binnenzijde van de spuitcabine.*
2. *De luchtvochtigheid in de cabine moet hoger zijn dan 30%.*
3. *Colad Film4Booth is niet bedoeld voor het maskeren van objecten voor spuitdoeleinden.*
4. *Bij het spuiten met sterke elektrisch geladen processen (Ionen en Elektronen) mag u nooit direct richten op de Film4Booth. Houdt tenminste 100cm afstand van de folie.*
5. *Colad Film4Booth mag worden gebruikt in veiligheidszones gemarkeerd met zone 1 en 2; Brandbare gassen, dampen en nevels in combinatie met lucht, Groep IIA. En in zone 22 met brandbare stoffen in combinatie met lucht, groepen; IIA, IIIB and IIIC.*
6. *Het aanbrengen en verwijderen van Colad Film4Booth moet worden gedaan in een goed geventileerde cabine.*
7. *Tijdens het aanbrengen van Colad Film4Booth mag er geen gebruik worden gemaakt van brandbare stoffen of oplosmiddelen.*
8. *Colad Film4Booth moet worden aangebracht bij een temperatuur tussen 15 and 40 graden Celsius.*

1. Einleitung

Colad Film4Booth ist eine transparente selbstklebende Kabinenschutzfolie mit 4 Lagen übereinander. Mit der Colad Film4Booth können Sie Ihre Kabine ganz einfach sauber halten, ohne Wasser, ohne zeitaufwendiges Nachlackieren! Colad Film4Booth bietet 1 ganzes Jahr Schutz für Ihre Kabine und ist mit dem Abroller und Applikator einfach anzubringen.

Entwickelt von Profis für Profis!

Profitieren Sie von unserer Erfahrung!

In der folgenden Anleitung wird die Anwendung Colad Film4Booth beschrieben.

1. Anbringen der Colad Film4Booth in der neuen oder bestehenden Lackierkabine
2. Entfernen der einzelnen Lagen.
3. Entfernen der letzten Lage und Erneuern der Colad Film4Booth.

Folgende Produkte benötigen Sie zum Anbringen der Colad Film4Booth.

- Colad Film4Booth, Art.Nr. 6860, 90cm x 84m
- Colad Film4Booth Kantenband (6 Rollen inklusive bei 1 Rolle Art. Nr. 6860)
- Colad Film4Booth Folienabroller, Art. Nr. 6900
- Colad Film4Booth Applikator, Art. Nr. 6950

Zusätzlich empfehlen wir bei der Anwendung der Colad Film4Booth:

- Colad Magnetischer Folienschneider, Art. Nr. 2070
- Colad Antidust, Art. Nr. 8140

2. Anbringen der Colad Film4Booth in neuen oder bestehenden Lackierkabinen

Bevor Sie die Colad Film4Booth anbringen, ist es wichtig die Lackierkabine entsprechend vorzubereiten. Für neue oder bestehende Lackierkabinen beachten Sie bitte folgende Hinweise.

2.1 Vorbereitung der Lackierkabine

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

2.1.1. Schleifen der Kabine

Wenn Sie eine gebrauchte Lackierkabine mit stark verschmutzten Wänden haben verwenden Sie zum Anschleifen die Colad Klettschleifscheiben P 320 (Art. Nr. 3680032010), bei neuen oder wenig verschmutzten Lackierkabinen P 800 (Art. Nr. 3680080010). Mit der Hamach Alpha 3 oder 5 (Art. Nr. 000315 bzw. 000314) haben Sie dazu die ideale pneumatische Einhand Exzenter Schleifmaschine mit 3 bzw. 5 mm Hub.

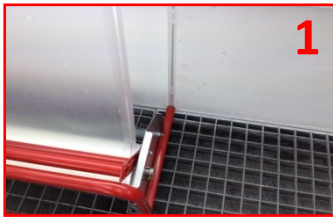
2.1.2. Entfernen des Schleifstaubes

Die Lackierkabine muss nach dem Schleifen absolut staubfrei sein. Das Colad Entfettungstuch (Art. Nr. B12686589) sowie der Colad Pump-Sprüher (Art. Nr. 9705) sind hier die richtigen Hilfsmittel in Verbindung mit einem handelsüblichen Glasreiniger. Stellen Sie sicher, dass sich vor dem Anbringen der Film4Booth kein Reiniger mehr auf der Kabinenwand befindet.

Die Kabinenwand muss absolut staubfrei und trocken sein!

2.2 Anbringen der Colad Film4Booth

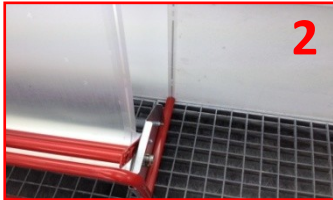
Um die Colad Film4Booth richtig anzubringen, beachten Sie bitte folgende Schritte:



1

2.2.1. Schritt 1 - Vorbereitung

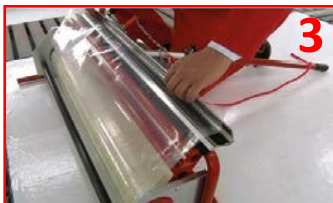
Zum Anbringen der Colad Film4Booth verwenden Sie den Colad Film4Booth Abroller #6900 und den Colad Film4Booth Applikator #6950. Colad Film4Booth enthält 1 Rolle 4-lagige Film4Booth Kabinenfolie und 6 Rollen Kantenband in 50 mm Breite und 100 Metern Lauflänge. Legen Sie die Colad Film4Booth in den Abroller. Achten Sie darauf, dass die Klebeseite der Folie beim Abrollen in der Richtung Kabinenwand zeigt (Bild 1).



2

2.2.2. Schritt 2 – Anbringen der ersten Bahn

Die Colad Film4Booth wird in vertikalen Bahnen vom Boden bis zur Decke der Spritzkabine angebracht. Der Abroller muss so platziert werden, dass die Klebeseite der Film4Booth in Richtung der Kabinenwand zeigt (Bild 2).



3

Rollen Sie ca. 30 cm der Colad Film4Booth Folie ab. Befestigen Sie den Rollenansatz in der Klemmleiste des Colad Film4Booth Applikators (Bild 3).

Schließen Sie den Applikator durch die Klemmleiste und ziehen Sie den Applikator mit der Folie nach oben und beginnen Sie mit dem Anbringen Colad Film4Booth am oberen Rand der Kabinenwand (Bild 4). Mit der Zugleine öffnen Sie die Klemmleiste und nun durch festen Druck auf die Bürstenleiste den Applikator langsam und gleichmäßig nach unten ziehen (Bild 5).



4



5

Wenn Sie den Kabinenboden erreicht haben, drücken Sie den Klappbügel des Abrollers Richtung Wand nach unten und schneiden die Folie am Boden ab. (Bild 6-7).



6

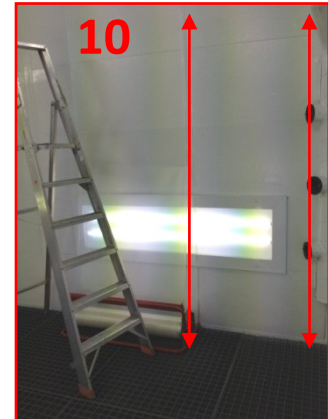
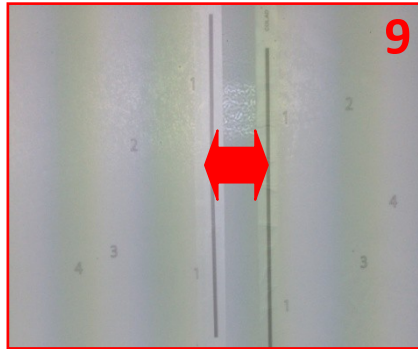


7

Hinweis: Wenn sich Leuchten, Sichtfenster usw. an der Kabinenwand befinden ist es möglicherweise einfacher die Colad Film4Booth anstatt mit dem Applikator mit einer Andruckrolle anzubringen. Die Folie lässt sich dann ganz einfach z. B. mit einer Tapezierbürste glätten.

2.2.3. Schritt 3 – Ausrichten der Bahnen beim Abkleben

Nachdem die erste Bahn geklebt wurde, setzen Sie den Stützfuß des Abrollers gegen den schwarzen Randstreifen der Folie (Bild 8). Damit ist gewährleistet, dass die Bahnen genau ausgerichtet werden. Halten Sie einen Abstand von 2-3 cm zwischen den Bahnen und überkleben Sie den Zwischenraum mit dem Kantenband, **keinesfalls Stoß auf Stoß oder überlappend kleben** (Bild 9). Das garantiert leichtes Entfernen der einzelnen Lagen wie später im 2. Teil der Anleitung beschrieben. Kleben Sie das Kantenband ebenfalls von der Kabinendecke bis zum Boden zwischen allen Bahnen (Bild 10).

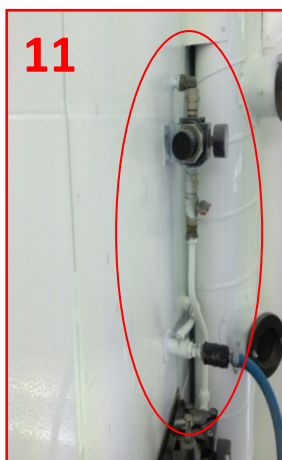


Hinweis: Achten sie darauf, dass alle Bahnen zur Kabinenwand und Zueinander vertikal ausgerichtet sind.

2.2.4. Schritt 4 – Abkleben von Leuchten und anderen Einbauteilen in der Lackierkabine

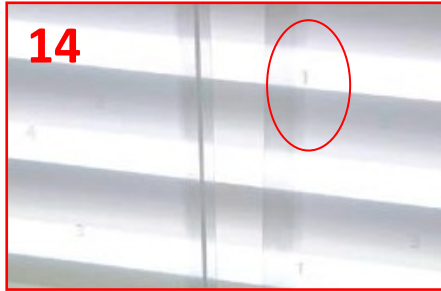
Mit der Colad Film4Booth können Sie auch Leuchten und andere Einbauteile (Rohre, Luftkästen) in der Lackierkabine abkleben. Die Einbauteile müssen wie bei einer normalen Tapezierung in zugeschnittenen Stücken abgeklebt werden, auch hier auf den ausreichenden Abstand achten. Dieser Arbeitsgang sollte durch 2 Personen durchgeführt werden. Auf diese Weise vermeiden Sie Blasenbildung unter der Folie und mangelnde Haftung. Auch hier den Zwischenraum mit dem Kantenband überkleben (Bild 11).

Für alle Einbauteile (Türbeschläge, Anschlüsse) die nicht abgeklebt werden können: Schneiden Sie mit einem scharfen Messer die Colad Film4Booth entsprechend zu recht und umkleben entsprechenden die Teile. (Bild 12-13).



2.3 Entfernen der einzelnen Lagen

Nach ungefähr 3 Monaten oder 250 Spritzgängen ist die Colad Film4Booth so stark durch Spritznebel usw. verunreinigt, dass sie entfernt und erneuert werden muss. Ziehen Sie zuerst das Kantenband an einer Ecke ab, dadurch löst sich die oberste Lage (#4) der Colad Film4Booth. Um zu erkennen wie viele Lagen sich noch auf der Wand befinden, sind die Lagen gut sichtbar durchnummeriert mit absteigender Zählung (#4 ist die oberste Lage) **Beachten Sie, dass nach dem Abziehen einer Lage überall die gleiche Nummer sichtbar ist!** (Wurde die Lage #4 entfernt muss überall die Lage #3 zu sehen sein, siehe Bild 14)



Nach dem Entfernen einer Lage muss immer das Kantenband erneuert werden.

Nach der empfohlenen Anwendungszeit von 3 Monaten oder 250 Spritzgängen verfahren Sie genauso mit den Lagen #3 und 2.

2.4 Entfernen der letzten Lage und Erneuerung der Colad Film4Booth

Bei der letzten Lage (#1) werden alle verbliebenen Bahnen sowie das Kantenband komplett von der Kabinenwand entfernt.

Nach dem Entfernen der letzten Lage applizieren Sie die neue Colad Film4Booth ganz einfach wie oben ab Punkt 2.1 beschrieben und schützen Ihre Spritzkabinenwand wieder für die nächsten 12 Monate.

3. Warn- und Sicherheitshinweise für den Gebrauch der Colad Film4Booth

1. Colad Film4Booth wird direkt auf die elektrisch leitfähigen Innenwände von Lackierkabinen aufgeklebt.
2. Die relative Luftfeuchtigkeit in der Lackierkabine sollte über 30% liegen.
3. Die Colad Film4Booth darf nicht zum Abkleben von Werkstücken verwendet werden.
4. Stark ladungserzeugende Prozesse, wie z. B. das Sprühen von Ionen oder Elektronen, laufen in einem Mindestabstand von 100 cm zur Oberfläche der Folie ab. (z. B. bei elektrostatischer Lackierung).
5. Colad Film4Booth ist unter den genannten Bedingungen in der Ex-Schutz Zone 1 und 2 bei Gas-/Luft-Atmosphären der Explosionsgruppen IIA und in der Ex-Schutz Zone 22 bei Staub-/Luft-Atmosphären der Explosionsgruppen IIA und IIIC einsetzbar.
6. Aufkleben und Abziehen von Colad Film4Booth ist nur in gut belüfteten Pulverbeschichtungsanlagen, Lackierkabinen oder Spritzständen erlaubt.
7. Lackierarbeiten, Pulverbeschichtungen und Arbeiten mit entzündlichen und/oder brennbaren Lösemitteln sind während des Abziehens zu unterlassen.
8. Die Verarbeitung von Colad Film4Booth sollte zwischen 15 und 40°C liegen.
9. Colad Film4Booth moet worden aangebracht bij een temperatuur tussen 15 and 40 graden Celsius.

1. Introduction

Colad Film4Booth est un film de protection transparent à 4 épaisseurs. Il protège les parois de votre cabine jusqu'à une année complète et le nettoyage se fait sans eau. L'application se fait avec le dérouleur et le balai-applicateur.

Développé par et pour les professionnels de l'application de peinture
Goutez le confort d'une protection longue durée!

Ce mode d'emploi vous donne les conseils pour les 3 principales étapes :

1. Application de Colad Film4Booth – Cabines neuves ou rinnovées
2. Enlèvement des épaisseurs successives
3. Enlèvement de la dernière épaisseur et nouvelle application de Colad Film4Booth

La gamme est constituée des produits suivants :

- Colad Film4Booth, Film Réf. 6860, 90cm x 84m
- Colad Film4Booth, Adhésif transparent (6 rouleaux inclus dans Réf. 6860)
- Colad Film4Booth, Dérouleur de film Réf. 6900
- Colad Film4Booth, Applicateur Réf. 6950

Nous recommandons aussi en association avec Colad Film4Booth:

- Cutter magnétique Colad, Réf. 2070
- Antidust Colad, Réf. 8140

2. Application de Colad Film4Booth – Cabines neuves ou rinnovées

Avant d'appliquer Colad Film4Booth, il est important de préparer correctement les parois.
Suivez les conseils ci-dessous pour cabines neuves ou existantes :

2.1 Préparation de la cabine

Nous recommandons les étapes suivantes :

2.1.1. Ponçage de la cabine

Poncez la cabine avec des disques P320 pour des parois très abîmées (Réf. Colad 3680032010), ou des disques P800 (Réf. Colad 3680080010) pour des cabines neuves ou peu endommagées.

2.1.2. Retirer la poussière

Nettoyez et dépoussiérez les parois après ponçage avec un chiffon de dégraissage (Réf. B12686589) en appliquant un dégraissant ou nettoyant de vitre au pulvérisateur (Réf. 9705) (*ne pas utiliser d'anti-silicone!*). Laissez évaporer le produit avant d'appliquer Film4Booth.

2.2 Application de Colad Film4Booth

Pour une bonne application, veuillez suivre les étapes ci-après:



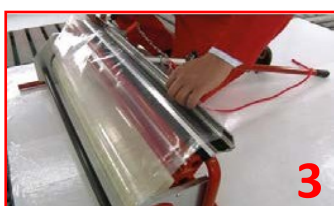
2.2.1. Etape 1 - Préparation

Colad Film4Booth est conçu pour être appliqué à l'aide du dérouleur (réf. 6900) et de l'applicateur (réf. 6950). Le film est livré avec 6 rouleaux d'adhésif transparent (illustration 1).



2.2.2. Etape 2 – Application du premier lé

Colad Film4Booth s'applique verticalement du haut vers le bas. Placez le dérouleur avec le film le long de la paroi. La face adhésive doit se trouver en direction de la paroi lors du déroulement (illustration 2).



Posez le balai applicateur sur le dérouleur, tirez environ 30cm de film et clipsez-le en refermant la pince du balai à l'aide des 2 manettes rouges (Illustration 3).

Amenez le balai avec manche télescopique au sommet de la paroi ou à la hauteur désirée (Illustration 4). Le film doit être bien tendu entre le balai et le dérouleur. Libérez le film en tirant sur la corde et maroufflez fortement en descendant lentement le balai (Illustration 5).



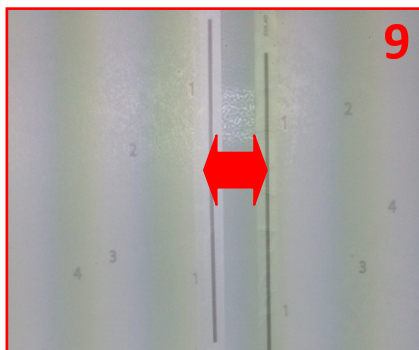
En arrivant le bas, rabattez la double barre du dérouleur pour amener le film jusqu'au sol et servez-vous de cette double barre comme guide pour découper le film (Illustrations 6-7).



Conseil: sur certaines parois irrégulières à cause d'éclairages, de fenêtres etc..., il peut être plus facile d'appliquer le film à la main directement depuis le dérouleur, sans utiliser l'applicateur. Le film peut être alors maroufler à la brosse.

2.2.3. Etape 3 – Alignement des lés

Une fois le premier lé appliqué, déplacez le dérouleur pour appuyer le bord rouge extérieur contre le trait gris du lé précédent (Illustration 8). *Assurez-vous toujours que les lés sont bien alignés.* Cela laissera un interstice de 2-3 cm entre les lés, que vous couvrirez avec l'adhésif transparent (Illustration 9) et facilitera l'enlèvement du film comme expliqué dans la partie 2 de ce manuel. Couvrez ainsi la totalité de votre cabine. Vous pouvez aussi couvrir le haut et le bas des différents lés avec le ruban adhésif (Illustration 10).



Conseil: Assurez-vous que les différents lés soient bien alignés verticalement entre eux et avec les angles des parois.

2.2.4. Etape 4 – Eclairage et autres équipements spéciaux

Il est possible de placer le Colad Film4Booth sur l'ensemble de la paroi pour couvrir les éclairages. Si les éclairages sont placés dans un angle ou dépassent de la paroi, cela peut créer des bulles d'air. Ces bulles n'ont aucun effet sur l'efficacité du film mais réduisent son adhérence : il est conseillé de couper le film au ras des éclairages et de finir la protection avec le ruban adhésif (Illustration 11).

Pour tous les autres équipements qui ne peuvent pas être couverts par le film dans sa largeur totale : coupez proprement le Colad Film4Booth à la largeur désirée pour l'adapter à la situation (voir illustrations 12-13), en conservant toujours un des 2 bords avec la bande grisée pour enlever facilement chaque épaisseur ultérieurement.



2.3 Enlèvement des différentes couches

Après environ 3 mois ou 250 cycles, il est conseillé de retirer une épaisseur de Colad Film4Booth. Commencez par retirer le ruban adhésif transparent en commençant par le haut, ce qui entraîne en même temps la première épaisseur marquée n°4 (le chiffre le plus élevé indique le nombre d'épaisseurs qu'il reste sur la paroi). Renovez cette épaisseur sur l'ensemble de la cabine pour dégager la n°3 (Illustration 14).



Après avoir enlevé l'épaisseur n°4, remettez du ruban adhésif aux endroits nécessaires.

Après une nouvelle période d'environ 3 mois maximum, recommencez l'opération avec les épaisseurs n° 3 puis à nouveau avec le n° 2.

2.4 Enlèvement de la dernière épaisseur et nouvelle application de Colad Film4Booth

La dernière épaisseur (repère 1) doit être retirée entièrement, sans oublier le ruban adhésif.

Une fois que tout est retiré, recommencez suivant les étapes du chapitre 1.2 pour une nouvelle protection longue durée!

3. Instructions générales de sécurité pour utiliser Film4Booth

10. Colad Film4Booth s'applique sur les parois intérieures des cabines de peinture, à conductibilité électrique.
11. Le taux d'humidité dans la cabine doit être supérieur à 30%.
12. Colad Film4Booth ne doit pas servir pour le masquage d'objets à peindre.
13. Les process à forte charge électrique, comme l'application avec des ions et des électrons, ne doivent être dirigés directement sur le Colad Film4Booth. Gardez une distance d'au moins 100cm avec le film.
14. Colad Film4Booth peut être appliqué dans les zones de sécurité 1 et 2 et utilisé dans des atmosphères air et gaz des Groupes d'explosion IIA et, dans les zones 22, dans des atmosphères air et gaz des Groupes d'explosion IIA, IIIB et IIIC.
15. L'application et l'enlèvement de Colad Film4Booth doivent être effectués dans des cabines ou des installations de peinture en poudre bien ventilées.
16. Durant la pose de Colad Film4Booth, il est déconseillé d'utiliser des liquides ou diluants inflammables.
17. Colad Film4Booth doit être appliqué à une température comprise entre 15 et 40 degrés Celsius.

1. Introduction

Colad is Film4Booth is a transparent protection foil that exists of four layers. It easily keeps your cabin clean without water, repainting of the booth also isn't necessary anymore. Colad Film4Booth offers up to a full year of protection and is easy to apply with the dispenser and applicator.

Developed for and by professionals in the branch.
Experience the convenience!

This manual gives assistance in the 3 main steps for applying Colad Film4Booth.

1. Applying Colad Film4Booth - New and Existing Spray Cabin
2. Removing the different layers
3. Removing final layer and re-applying Colad Film4Booth

The following products are required for applying Colad Film4Booth:

- Colad Film4Booth, Art.no. 6860, 90cm x 84m
- Colad Film4Booth Edge Tape (6 rolls included with Art.no. 6890)
- Colad Film4Booth Foil dispenser, Art.no. 6900
- Colad Film4Booth Applicator, Art.no. 6950

Also advised for use in combination with Colad Film4Booth:

- Colad Magnetic Foil Cutter, Art.no. 2070
- Colad Antidust, Art.no. 8140

2. Applying Colad Film4Booth - New and Existing Spray Cabin

Before applying Colad Film4Booth it is important to properly prepare your spray cabin.
For new and existing spray cabins follow the advice below.

2.1 Preparation of the spray cabin

We advise to perform the following steps:

2.1.1. Sanding of the cabin

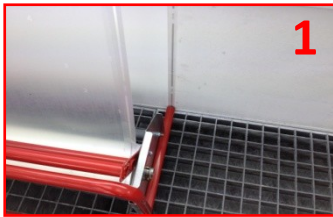
Sand the spray cabin with Colad Velcro Discs P320 for heavy diluted/used, spray cabins (Art.no. 3680032010), or Colad Velcro Disc P800 (Art.no. 3680080010) for new or less diluted spray cabins. Ideal in combination with the Hamach Alpha 3 or 5 Sanding Machines (Art.no. 000315 or 000314).

2.1.2. Remove all dust

Make sure the spray cabin is completely dust-free after sanding. Use Colad Non-Woven degreasing wipes (Art.no. B12686589) and Colad Pump-Spray (Art.no. 9705) with a degreaser or glass cleaner (*no silicone remover!*). Make sure the cleaner or degreaser is evaporated completely before applying Film4Booth.

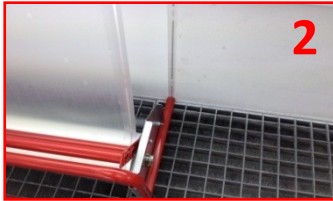
2.2 Applying of Colad Film4Booth

For properly applying Colad Film4Booth, follow the steps below:



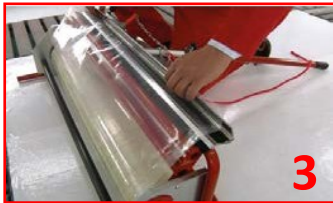
2.2.1. Step 1 - Preparation

Colad Film4Booth is advised to be applied with the Colad Film4Booth dispenser and Colad Film4Booth applicator. Colad Film4Booth contains 1 roll of Film4Booth and 6 rolls of Edge Tape. Click the roll Colad Film4Booth into the dispenser. Make sure that the sticky side of the roll is facing the wall when unrolling (Picture 1).



2.2.2. Step 2 - Applying the first lane

Colad Film4Booth must be applied in vertical lanes from top to bottom of the spray cabin. Place the dispenser to the wall with the sticky side of the Colad Film4Booth facing the cabin wall (Picture 2).



Unroll approximately 30 centimetres of the Colad Film4Booth. Place the top of the Colad Film4Booth in the mechanism of the Colad Film4Booth applicator (Picture 3).

Start by placing the Colad Film4Booth applicator at the top of the cabin wall (Picture 4). Press firmly while slowly moving the Colad Film4Booth applicator towards the bottom of the wall (Picture 5).



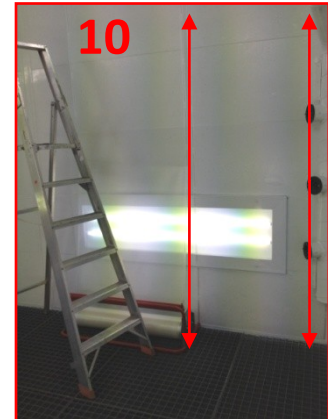
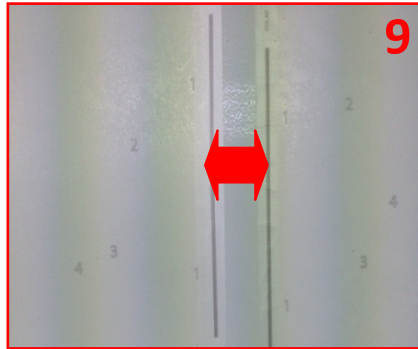
When you reach the bottom, move over the handle of the Colad Film4Booth dispenser towards the wall and cut the Colad Film4Booth at the bottom (Picture 6-7).



Advise: If there are many "obstacles" like light units, windows etcetera present in the spray cabin it can be more convenient to apply the Colad Film4Booth by hand with the dispenser. So not to use the applicator. The foil can be easily smoothed with a brush.

2.2.3. Step 3 - Aligning the lines while covering your cabin

After the first lane is applied, place the dispenser unit's red leg facing the black stripe as followed (Picture 8). This will make sure the lanes are properly aligned (*always check if the lanes are properly aligned*). This will keep about 2-3 cm in between 2 lanes, use the edge tape to cover that part (Picture 9). This will guarantee easy removing of the layers as explained in part 2 of this manual. Start covering your entire cabin with layers Colad Film4Booth as explained. Also place the edge-tape on top and bottom of each vertical lane when all is applied (Picture 10).



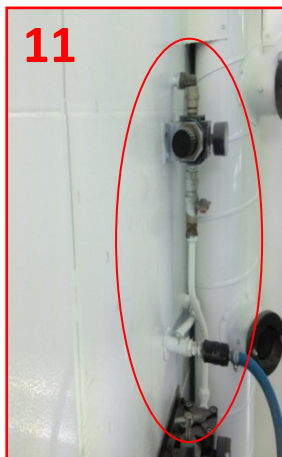
Advise: Always make sure the first lane (and following lanes) are vertically aligned with the cabin walls and with each-other.

2.2.4. Step 4 - Lightning and other special items

It is either possible to place the Colad Film4Booth completely from top (at around 2.5 meters) to bottom over the lightning. If lightning is placed in an "angle" or not smoothened with the Spray booth walls it can give air-bubbles that have an effect on the adhesion of Film4Booth. It is therefore advised to cut the film at the edges and use the edge-tape to cover additionally.

Also, for maintenance to lightning it is advisable to place Colad Film4booth over the lightning, cut at the edges and place the "edge-tape", below an example (Picture 11).

For any other items that cannot be covered: cut the Colad Film4Booth with a sharp knife to make the film fit, for example (Picture 12-13).



2.3 Removing the different layers

After approximately 3 months or 250 spray cycles, the Colad Film4Booth is dirty and needs to be removed. Start removing the edge-tape where necessary scanning the whole spray cabin. Start the a top-corner of the lane Colad Film4Booth by peeling the first layer off. Starting with #4 (Colad Film4Booth counts down so it is visible how many layers there are still present on the walls). Work your way through the cabin till all layers are numbered with #3 (Picture 14).



After all parts of layer #4 are removed re-apply the edge-tape where necessary.

After the advised time, reply this process with layer nr. 3 and 2.

2.4 Removing final layer and re-apply Colad Film4Booth

The final layer (#1) is removed by pulling all remaining lanes including edge tape of the cabin walls.

After making sure all is removed, simply start with the steps mentioned at chapter 1.2 applying of Colad Film4Booth to cover your spray booth for the next year!

3. General (safety) instructions for using Film4Booth

1. *Colad Film4Booth is applied on the electrical guiding inner walls of spray cabins.*
2. *The humidity in the spray cabin must be higher than 30%.*
3. *Colad Film4Booth must not be used for masking of spray-objects.*
4. *Strong electrical charge processes, like spraying with Ions and Electrons can not be directly aimed at Colad Film4Booth. Keep at least 100cm distance of the film.*
5. *Colad Film4Booth is applicable at area 1 and 2 safety zones and can be used with gas and air-atmosphere from Explosion Group IIA and in zone 22 with dust/ air-atmosphere from Explosion groups IIA, IIIB and IIIC.*
6. *Applying and removing of Colad Film4Booth must be done in a well vented powder coating system or Spray cabin.*
7. *During the application of Colad Film4Booth it is not advised to use any flammable liquids or solvents.*
8. *Colad Film4Booth must be applied at a temperature between 15 and 40 degrees Celsius.*

1. Introducción

Colad Film4Booth es un plástico protector transparente con cuatro capas. La cabina se mantiene limpia de forma sencilla, sin necesidad de agua, no necesitará repintar la cabina nunca más. Colad Film4Booth ofrece hasta un año completo de protección y es muy fácil de aplicar con el dispensador y aplicador disponibles.

Desarrollado por y para los profesionales del sector.
¡Disfruta la comodidad!

Este manual proporciona asistencia en los 3 pasos principales para la aplicación de Colad Film4Booth.

1. Aplicación de Colad Film4Booth – Cabinas de pintura existentes o nuevas.
2. Cómo retirar cada capa.
3. Cómo retirar la última capa y volver a aplicar Colad Film4Booth.

Productos necesarios para la aplicación de Colad Film4Booth:

- Colad Film4Booth, Art.no. 6860, 90cm x 84m
- Colad Film4Booth Cinta para los filos (6 rollos incluidos Art.no. 6890)
- Colad Film4Booth Dispensador, Art.no. 6900
- Colad Film4Booth Aplicador, Art.no. 6950

Aconsejamos también usar estos artículos con Colad Film4Booth:

- Cuchilla Magnética Colad, Art.no. 2070
- Colad Antidust, Art.no. 8140

2. Aplicación de Colad Film4Booth – Cabinas de pintura existentes o nuevas

Antes de aplicar Colad Film4Booth es importante preparar adecuadamente la cabina.

Para las cabinas nuevas o existentes siga los consejos a continuación.

2.1 Preparación de la cabina de pintura

Aconsejamos realizar los siguientes pasos:

2.1.1. Lijado de la cabina

Lije la cabina con los Discos de Velcro Colad P320 para cabinas con pulverizados gruesos (Art.no. 3680032010), o con los Discos de Velcro Colad P800 (Art.no. 3680080010) para cabinas nuevas con menos pulverizados. Realizará un trabajo eficiente si usa los discos con las lijadoras Hamach Alpha 3 o 5 (Art.no. 000315 o 000314).

2.1.2. Elimine todo el polvo

Asegúrese de que la cabina de pintura está completamente libre de polvo después de lijar. Utilice las bayetas desengrasantes Colad (No.art B12686589) y la bomba pulverizadora Colad (No.art 9705) con un desengrasante o limpiador de cristales (¡sin siliconas!). Asegúrese de que el limpiador o desengrasante se haya evaporado completamente antes de aplicar el Colad Film4Booth.

2.2 Aplicación de Colad Film4Booth

For properly applying Colad Film4Booth, follow the steps below:



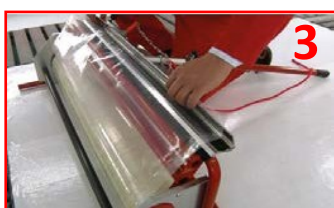
2.2.1. Paso 1 - Preparación

Se recomienda utilizar tanto el aplicador como el dispensador Colad para la aplicación de Colad Film4Booth. Colad Film4Booth contiene 1 rollo de Film4Booth y 6 rollos de cinta para los filos. Introduzca el rollo de Colad Film4Booth en el dispensador. Asegúrese de que la parte adhesiva del rollo quede frente a la pared cuando se desenrolle (Imagen 1).



2.2.2. Paso 2 – Aplicación de la primera lámina

Colad Film4Booth se debe aplicar en sentido vertical, de arriba a abajo. Coloque el dispensador con la parte adhesiva de Colad Film4Booth frente a la pared de la cabina (Imagen 2).



Desenrolle aproximadamente 30 centímetros de Colad Film4Booth. Coloque la parte superior del plástico en el mecanismo del aplicador (Imagen 3).

Comience colocando el aplicador en la parte superior de la pared de la cabina (Imagen 4). Presione firmemente mientras mueve lentamente el aplicador hacia la parte inferior de la pared (Figura 5).



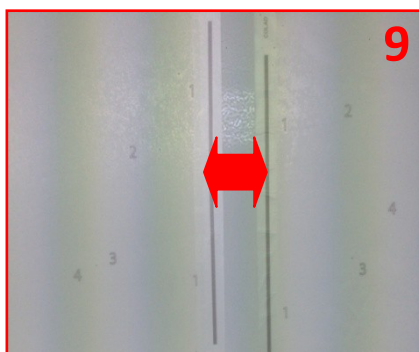
Al llegar a la parte inferior, baje la palanca del dispensador hacia la pared y corte la lámina por la parte inferior (Imagen 6-7).



Consejo: Si hay muchos "obstáculos" como luminarias, ventanas, etc. presentes en la cabina, puede ser más eficaz la aplicación del plástico a mano, directamente desde el dispensador. Sin usar el aplicador. La lámina puede ser fácilmente alisada con un cepillo.

2.2.3. Paso 3 – Alineación de las láminas para cubrir la cabina

Una vez aplicada la primera lámina, coloque la pata del dispensador frente a la banda de color negro del extremo del plástico, como en la foto (Imagen 8). Esto asegurará que las siguientes láminas queden alineadas correctamente (*comprobar siempre que quedan correctamente alineadas*). Deje libre unos 2-3 cm de espacio en relación a la lámina siguiente, use entonces la cinta de hilos para cubrir esa parte (Imagen 9). Esto garantizará además, la fácil eliminación de todas las capas tal como se explica en el punto 2.3 y 2.4 de este manual. Comience a cubrir toda la cabina con el plástico Colad Film4Booth como se ha explicado. Cuando haya cubierto toda la cabina con el plástico, coloque la cinta de hilos en vertical, desde arriba hacia abajo entre cada lámina (Imagen 10).



Consejo: asegúrese siempre de que la primera lámina (y luego las siguientes) estén correctamente alineadas verticalmente con relación a las paredes de la cabina y entre ellas.

2.2.4. Paso 4 – Luminarias y otros puntos salientes

Es posible colocar el Colad Film4Booth en toda la pared y sobre las luminarias, desde la parte superior hasta la parte inferior (alrededor de 2,5 metros). Si las luminarias están colocadas en ángulo o no están a ras de las paredes de la cabina, podrán aparecer de grandes burbujas de aire que tendrán efecto en la calidad de la adherencia del Film4Booth. Por tanto, es aconsejable cortar el plástico en los bordes de la luminaria y utilizar la cinta de hilos para cubrir el tramo descubierto.

Además, para el mejor mantenimiento de la iluminación, es aconsejable colocar Colad Film4booth por separado sobre cada luminaria, cortando en los bordes y colocando la cinta de hilos; así podrá retirar sólo las capas de las luminarias que estén más saturadas por los pulverizados, ahorrando producto, a continuación un ejemplo (Imagen 11).

Para cualquier otro saliente que no se pueda cubrir: cortar el Colad Film4Booth con una cuchilla afilada para ajustarlo a la pieza de forma precisa; por ejemplo (Imagen 12-13).



2.3 Cómo retirar cada capa

Después de aproximadamente 3 meses o 250 ciclos en cabina, el plástico Colad Film4Booth se habrá saturado de pulverizados y necesitará ser retirado. Comience quitando la cinta adhesiva desde una esquina superior y desde ahí continúe retirando la primera capa de Colad Film4Booth. Comenzando con el nº4 (la numeración de las capas Colad Film4Booth están impresas como una cuenta atrás, siendo fácil saber el número de capas que quedan presentes en las paredes). Continúe retirando la primera capa hasta que todas aparezcan numeradas con #3 (Imagen 14).



Después de retirar toda la capa con la numeración #4, vuelva a aplicar la cinta para filos.

Después del tiempo aconsejado, repita este proceso con la capa nr. 3 y 2.

2.4 Cómo retirar la última capa y volver a aplicar Colad Film4Booth

La última capa (# 1) se retira tirando de todas las láminas restantes, incluyendo la cinta para filos. Tras asegurarse de que todo ha sido debidamente retirado, sólo hay que volver a comenzar con los pasos mencionados en el apartado 2.2 Aplicación de Colad Film4Booth, iy cubrir su cabina de pintura para todo el año siguiente!

3. Instrucciones generales (seguridad) para el uso del Film4Booth

- 1. Colad Film4Booth se aplica sobre las paredes internas de las cabinas, conductoras de electricidad.*
- 2. La humedad en la cabina debe ser superior a 30%.*
- 3. Colad Film4Booth no debe ser utilizado para el enmascarado de piezas.*
- 4. Los procesos de carga eléctrica fuerte, como la pulverización con iones y electrones no pueden ser dirigidos directamente a Colad Film4Booth. Mantenga por lo menos 100 cm de distancia con relación al plástico.*
- 5. Colad Film4Booth se puede aplicar en el área de zonas de seguridad 1 y 2, y se puede utilizar en una atmósfera explosiva compuesta por gas y aire del Grupo IIA y en zona 22 en atmósfera explosiva compuesta por polvo y aire grupos IIA, IIIB y IIIC.*
- 6. La aplicación y eliminación de Colad Film4Booth debe hacerse dentro de un sistema bien ventilado de aspiración de pulverizados o en cabinas de pintura.*
- 7. Durante la aplicación de Colad Film4Booth no está permitido el uso de líquidos inflamables o disolventes.*
- 8. Colad Film4Booth debe aplicarse a una temperatura entre 15 y 40 grados centígrados.*

1. Introduzione

Il Film4Booth Colad é un film protettivo trasparente composto da quattro strati. Mantiene facilmente la Vostra cabina forno pulita, senza usare acqua né doverla riverniciare. Film4Booth Colad offre fino a un anno di protezione ed é facilmente applicabile con il suo dispenser e applicatore.

Sviluppato per tutti i professionisti del settore.
Provate la sua convenienza!

Questo manuale vuole essere un aiuto per le tre principali fasi di applicazione del Film4Booth Colad.

1. Applicare Film4Booth Colad - Su cabina di verniciatura nuova e non
2. Rimuovere i diversi strati
3. Rimuovere l'ultimo strato e ri-applicare il Film4Booth Colad

Sono necessari i seguenti prodotti per l'applicazione del Film4Booth Colad:

- Film4Booth Colad, Art.n. 6860, 90cm x 84m
- Film4Booth Colad Nastro per bordatura (6 rotoli inclusi con Art.n. 6860)
- Film4Booth Colad Dispenser, Art.n. 6900
- Film4Booth Colad Applicatore, Art.n. 6950

Sono inoltre consigliati per l'applicazione del Film4Booth Colad:

- Taglierina magnetica per film Colad, Art.n. 2070
- Antidust Colad, Art.n. 8140

2. Applicare Film4Booth Colad – Su cabina di verniciatura nuova e non

Prima di applicare il Film4Booth Colad é importante preparare correttamente la propria cabina di verniciatura. Sia per nuove cabine che per già utilizzate, seguire i consigli che seguono.

2.1 Preparazione della cabina di verniciatura

Si consiglia di seguire le seguenti fasi:

2.1.1. Levigare le pareti

Levigare le pareti della cabina forno con i Dischi in Velcro Colad P320 per cabine molto usate (Art.n. 3680032010), o Dischi in Velcro Colad Velcro P800 (Art.n. 3680080010) per cabine nuove o poco usate. Ideale l'applicazione in combinazione con le levigatrici Hamach Alpha 3 o 5 (Art.n. 000315 o 000314).

2.1.2. Rimuovere tutta la polvere

Assicurarsi che la cabina sia priva di polveri dopo la levigatura. Usare i Panni sgrassanti in Tessuto-non-Tessuto Colad (Art.n. B12686589) e il Nebulizzatore Colad (Art.n. 9705) con uno sgrassatore o un detergente per vetri (*non usare un detergente per siliconi!*).

Assicurarsi che il detergente o lo sgrassatore siano completamente evaporati prima di applicare il Film4Booth Colad.

2.2 Applicazione del Film4Booth Colad

Per applicare correttamente il Film4Booth Colad, seguire le fasi sotto riportate:



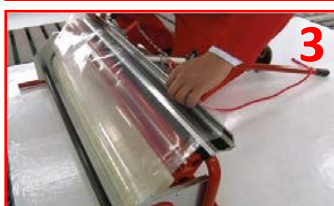
2.2.1. Step 1 - Preparazione

Si consiglia di applicare il Film4Booth Colad con il proprio dispenser e applicatore Film4Booth Colad. Con Film4Booth Colad viene consegnato un rotolo di Film4Booth e 6 rotoli di nastro per bordatura. Fissare il Film4Booth Colad al dispenser (si deve sentire un click). Assicurarsi che la parte adesiva del rotolo sia rivolta verso il muro durante lo svolgimento del rotolo (Figura 1).



2.2.2. Step 2 – Applicare la prima striscia

Film4Booth Colad deve essere applicato in strisce verticali dal soffitto verso il pavimento sulla parete della cabina forno. Posizionare il dispenser vicino al muro con la parte adesiva del rotolo rivolta verso la parete durante lo svolgimento del rotolo (Figura 2).



Srotolare circa 30 centimetri del Film4Booth Colad. Posizionare il bordo superiore del Film4Booth Colad nel meccanismo dell'applicatore Film4Booth Colad (figura 3).

Iniziare posizionando l'applicatore del Film4Booth Colad sul margine della parete contro il soffitto della cabina forno (Figura 4). Premere con decisione mentre lentamente si muove l'applicatore Film4Booth Colad verso il bordo inferiore della parete (figura 5).



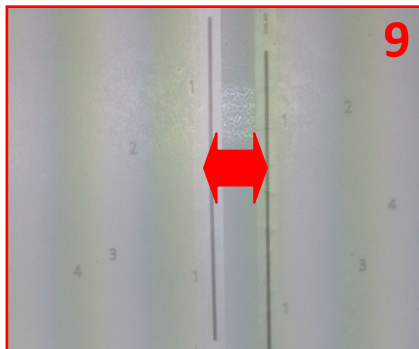
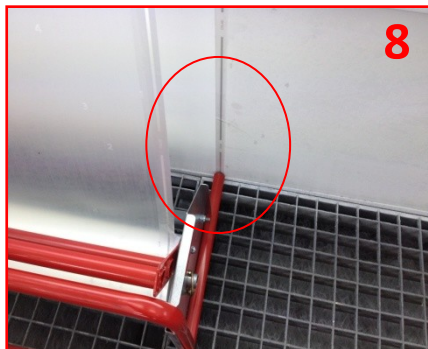
Raggiunto il pavimento, spostare la maniglia del dispenser Film4Booth Colad verso il muro e tagliare il Film4Booth Colad al margine (Figure 6-7).



Consiglio: Se ci sono diversi "ostacoli" come lampade, finestre ecc, nella sezione della parete, é preferibile applicare il Film4Booth Colad manualmente con il solo dispenser piuttosto che con l'ausilio dell'applicatore. Il film può essere lasciato facilmente con uno spazzolone.

2.2.3. Step 3 – Allineare le parti mentre si ricopre la cabina

Dopo aver applicato la prima fascia, posizionare il dispenser in modo che il sostegno rosso sia frontale alla linea nera che segue (Figura 8). Quest'accorgimento farà in modo che le varie sezioni siano perfettamente allineate (*controllare sempre il corretto allineamento delle striscie*). In questo modo ci saranno circa 2-3 cm tra due strisce: usare il nastro per coprire queste parti (Figura 9). Questo permetterà una facile rimozione dei diversi strati per come indicato nella seconda parte di questo manuale. Iniziare a coprire l'intera cabina forno con il Film4Booth Colad come indicato. Applicare anche il nastro sul bordo inferiore e superiore di ciascuna striscia verticale (figura 10).



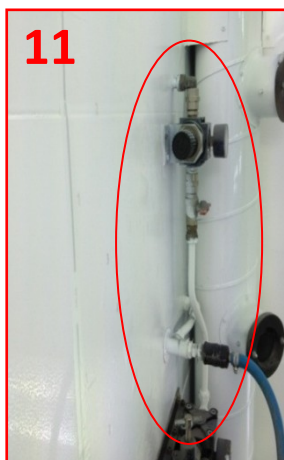
Consiglio: assicurarsi sempre che la prima striscia, e le seguenti, siano allineate verticalmente sia alle pareti della cabina di verniciatura che l'una con l'altra.

2.2.4. Step 4 – Illuminazione e altre parti speciali

È possibile applicare il Film4Booth Colad anche completamente sopra lampade dall'alto (a circa 2,5 metri) fino al basso. Se l'illuminazione è in angolo o non è integrata alla parete della cabina forno, si possono creare delle bolle d'aria che hanno effetto sull'adesione del Film4Booth Colad. Si consiglia, in questi casi, di tagliare il film ai bordi e utilizzare il nastro per un'ulteriore bordatura.

Inoltre, per un'eventuale manutenzione sulla lampada, si consiglia di applicare il Film4Booth Colad a misura della lampada stessa, tagliandone i bordi e nastrandoli come da esempio riportato (figura 11).

Per qualsiasi altra parte che non si riesca a ricoprire: tagliare il Film4Booth Colad con una lama affilata e farlo aderire su misura (Figure 12-13).



2.3 Rimuovere i diversi strati

A circa 3 mesi, o 250 cicli di verniciatura, dall'applicazione, il Film4Booth Colad sarà sporco e ne va rimosso uno strato. Iniziare rimuovendo il nastro usato per la bordatura in tutta la cabina. Strappare il primo strato utile partendo da un angolo superiore. Iniziare con lo strato #4 (il Film4Booth ha una numerazione a calare visibile in modo che si sappia quanti strati sono ancora applicati alla parete). Continuare spostandosi lungo la parete fino a che tutte le parti espongono lo stesso strato #3 (Figura 14).



Dopo che lo strato #4 è stato rimosso in tutte le strisce, riapplicare il nastro ove necessario.

Dopo il tempo/utilizzo indicato, procedere allo stesso modo con la rimozione dello strato #3 e #2.

2.4 Rimuovere lo strato finale e ri-applicare Film4Booth Colad

L'ultimo strato (#1) si rimuove strappando tutto il residuo, nastro per bordatura incluso, dalle pareti della cabina forno. Dopo essersi assicurati di aver rimosso tutto, semplicemente ri-applicare il Film4Booth Colad per come indicato nella sezione 1.2 per l'anno seguente!

3. Istruzioni generali (di sicurezza) nell'uso del Film4Booth Colad

1. *Film4Booth Colad può essere applicato sulle linee elettriche di guida delle pareti interne delle cabine di verniciatura.*
2. *L'umidità nella cabina di verniciatura deve essere superiore al 30%.*
3. *Film4Booth Colad non deve essere usato per la mascheratura di oggetti.*
4. *Processi con forte squilibrio elettrico, come verniciature con Ioni e Elettroni, non possono avvenire nei pressi del Film4Booth Colad. Mantenere almeno una distanza di 100cm dal Film4Booth Colad durante queste lavorazioni.*
5. *Film4Booth Colad si può applicare nelle aree di sicurezza 1 e 2; può essere usato in area 22 con gas e atmosfera-aria con Gruppo Esplosivo IIA; può essere usato in area 22 con polveri/atmosfera-aria con Gruppo Esplosivo IIA, IIIB e IIIC.*
6. *L'applicazione e la rimozione del Film4Booth Colad deve avvenire in una cabina di verniciatura ben ventilata.*
7. *Durante l'applicazione del Film4Booth Colad si sconsiglia l'uso di solventi o di liquidi infiammabili.*
8. *Film4Booth Colad deve essere applicato in una temperatura ambiente compresa tra 15 e 40 gradi della scala Celsius.*

1. Wstęp

Colad Film4Booth to przezroczysta, czterowarstwowa folia ochronna. Pomaga utrzymać czystość kabiny bez używania wody, eliminuje konieczność odmalowywania ścian. Colad Film4Booth gwarantuje roczną ochronę powierzchni. Folię nakłada się w prosty sposób za pomocą podajnika oraz aplikatora.

Opracowana przez profesjonalistów dla profesjonalistów w branży.
Przekonaj się sam!

Niniejsza instrukcja opisuje trzy kroki nakładania Colad Film4Booth.

1. Nakładanie Colad Film4Booth - nowe i istniejące kabiny lakiernicze
2. Zdejmowanie warstw
3. Zdejmowanie warstwy końcowej i ponowne nakładanie Colad Film4Booth

Do nałożenia Colad Film4Booth wymagane są następujące produkty:

- Folia Colad Film4Booth, nr art. 6860, 90cm x 84m
- Taśma do krawędzi - Colad Film4Booth (6 rolek w zestawie z art. nr 6890)
- Podajnik folii - Colad Film4Booth, nr art. 6900
- Aplikator - Colad Film4Booth, nr art. 6950

Z Colad Film4Booth zaleca się również stosowanie:

- Nóż magnetyczny do folii Colad, nr art. 2070
- Płynu kabinowego Colad, nr art. 8140

2. Nakładanie Colad Film4Booth - nowe i istniejące kabiny lakiernicze

Przed nałożeniem Colad Film4Booth istotne jest należyte przygotowanie kabiny. Zarówno w przypadku nowych, jak i istniejących już kabin lakierniczych należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

2.1 Przygotowanie kabiny

Zalecamy podjęcie następujących działań:

2.1.1. Wygładzanie kabiny

Wygładzićabinę przy pomocy krążków ściernych na rzep P320 w przypadku kabin używanych (art. nr 3680032010), lub P800 (art. nr 3680080010) w przypadku nowych kabin lakierniczych. Tarcz najlepiej używać z maszynami Hamach Alpha 3 lub 5 (art nr. 000315 lub 000314).

2.1.2. Usuwanie pyłu

Upewnić się, że kabina po wygładzaniu jest wolna od kurzu i pyłu. Użyć ściereczek pyłochłonnych z dzianiny (nr. art. B12686589) i spryskiwacza ciśnieniowego (nr art. 9705) ze środkiem odtłuszczającym lub płynem do mycia szkła (nie do usuwania silikonu!). Upewnić się, że środek całkowicie odparował przed nałożeniem Film4Booth.

2.2 Nakładanie Colad Film4Booth

Prawidłowe nakładanie Colad Film4Booth opisano poniżej:



1

2.2.1. Krok 1 - Przygotowanie

Nakładanie Colad Film4Booth najlepiej wykonywać za pomocą podajnika i aplikatora Colad Film4Booth. Colad Film4Booth zawiera 1 rolkę Film4Booth i 6 rolek taśm do krawędzi. Umieścić rolkę Colad Film4Booth w podajniku. Przy rozwijaniu upewnić się, że część klejona rolki skierowana jest ku ścianie. (Rys. 1)



2

2.2.2. Krok 2 - Nakładanie pierwszego pasa

Colad Film4Booth należy nakładać pionowo od góry do dołu kabiny. Przyłożyć podajnik do ściany, stroną klejoną Film4Booth w kierunku ściany (Rys. 2).



3

Rozwinąć około 30 centymetrów Colad Film4Booth. Umieścić folię w mechanizmie (Rys. 3).

Przyłożyć aplikator Colad Film4Booth w górnej części ściany kabiny (Rys. 4). Docisnąć lekko i zacząć przesuwać go w dół, ku podłodze (Rys. 5)



4



5

Po dotarciu do podłogi, przesunąć rączkę podajnika Colad Film4Booth w stronę ściany i odciąć Colad Film4Booth u spodu (Rys. 6-7).



6

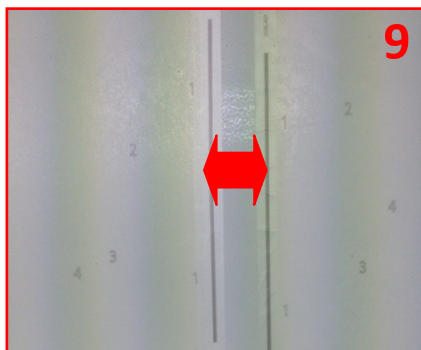


7

Porada: jeśli na ścianie jest zbyt wiele „przeszkód”, jak okna, wentylatory itp., wygodniejsze może okazać się nałożenie folii ręcznie za pomocą podajnika Colad Film4Booth, bez używania aplikatora. Folię można łatwo wygładzić szczotką.

2.2.3. Krok 3 - Zrównywanie pasów

Po nałożeniu pierwszego pasa, umieścić czerwoną nóżkę podajnika przy czarnym pasku, jak pokazano na rys. 8. Zapewni to należyte zrównanie pasów (zawsze *sprawdzać poprawność zrównania*) i da ok. 2-3 cm przestrzeni pomiędzy nimi - użyć taśmy do krawędzi, aby zakryć tę lukę (rys. 9). Ułatwi to przyszłe usuwanie warstw, jak opisano w części 2 instrukcji. Rozpocząć pokrywanie całej kabiny warstwami Colad Film4Booth, zgodnie z instrukcją. Każdy nałożony pas dokleić również u góry i spodu taśmą do krawędzi.



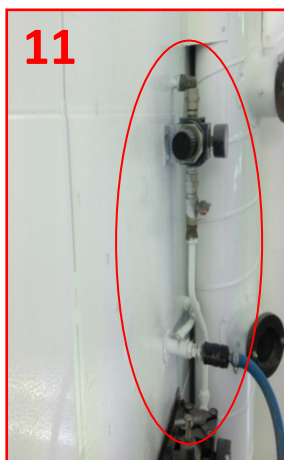
Porada: Upewnić się, że pierwszy pas (i kolejne) są pionowo zrównane ze ścianami kabiny i ze sobą nawzajem.

2.2.4. Krok 4 - Oświetlenie i inne wyposażenie specjalne

Możliwe jest nałożenie Colad Film4Booth całkowicie od góry (na ok. 2,5 metra) do dołu nad elementami oświetlenia. W przypadku, gdy elementy ustawione są "pod kątem", lub nie są równe ze ścianami komory, folia może nie przylegać do ściany właściwie. Zaleca się wówczas docięcie folii na krawędziach i pokrycie ich taśmą krawędziową.

Ponadto, w celach konserwacji oświetlenia, zaleca się nałożenie Colad Film4Booth na elementy oświetleniowe, po czym docięcie folii przy krawędziach i doklejenie taśmy krawędziowej, jak na przykładzie poniżej (Rys. 11).

W przypadku innych przedmiotów, które nie mogą zostać pokryte: przeciąć Colad Film4Booth nożem, by dopasować profil folii, na przykład jak na rysunkach 12-13.



2.3 Usuwanie warstw

Po około 3 miesiącach lub 250 cyklach lakierniczych folia Colad Film4Booth będzie zabrudzona i należy ją usunąć. Rozpocząć ściąganie taśmy krawędziowej tam, gdzie to konieczne, w całej kabinie. Oderwać pierwszą warstwę, poczynając od górnej krawędzi pasa. Usunąć warstwy ze wszystkich pasów na ścianie tak, by wszędzie widoczny był numer 3 (rys. 14). Każda z warstw jest ponumerowana od najwyższej do najniższej wartości (4-1), co pomaga określić, ile warstw folii znajduje się na ścianie.



Po usunięciu wszystkich elementów warstwy 4, dokleić taśmę krawędziową tam, gdzie to konieczne.

Po upływie kolejnego okresu (jak wskazano powyżej), powtórzyć dla warstw 3 i 2.

2.4 Usuwanie ostatniej warstwy i ponowne nakładanie Colad Film4Booth

Ostatnią warstwę (nr 1) usuwa się poprzez ściągnięcie wszystkich pozostałych pasów, w tym taśmy do krawędzi. Po usunięciu wszystkich elementów, powtórzyć kroki od 1.2, aby zapewnić ochronę kabiny na kolejny rok!

3. Ogólne instrukcje (bezpieczeństwa) dotyczące używania Film4Booth

1. *Folię Colad Film4Booth nakłada się na wewnętrzne ścianki osłonowe kabin lakierniczych.*
2. *Wilgotność w kabinie musi być większa niż 30%.*
3. *Folii Colad Film4Booth nie wolno używać do maskowania obiektów, które mają być lakierowane.*
4. *Czynności wytwarzające silny ładunek elektryczny (np. natrysk elektrostatyczny) powinny być wykonywane na odległości przynajmniej 100 cm od folii.*
5. *Folia Colad Film4Booth nadaje się do zastosowania w strefach bezpieczeństwa 1 i 2 i może być wykorzystywana w atmosferze wybuchowej Grupy IIA, oraz w strefie 22 - atmosferze pyłowej - grupy IIA, IIIB i IIIC.*
6. *Nakładanie i zdejmowanie folii Colad Film4Booth należy przeprowadzać w dobrze wentylowanej kabinie.*
7. *Podczas nakładania folii Colad Film4Booth nie należy stosować żadnych cieczy ani rozpuszczalników łatwopalnych.*
8. *Folię Colad Film4Booth należy nakładać w temperaturze pomiędzy 15 a 40 stopni Celsjusza.*

1. Introduktion

Colad Film4Booth är en transparent skyddsfilm i fyra lager. Det är ett enkelt och effektivt sätt att skydda din sprutbox. Du behöver inte längre tvätta boxen eller måla om den med jämna mellanrum. Colad Film4Booth skyddar din box i upp till ett år och är enkel att sätta upp med hjälp av applikatorn och dispensern.

Utvecklad av och för proffs inom branschen.
Upptäck enkelheten!

Denna manual hjälper dig att i tre enkla steg sätta upp Colad Film4Booth:

1. Sätta upp Colad Film4Booth i såväl nya som existerande sprutboxar.
2. Hur man tar bort de underhållslagren.
3. Ta bort det sista lagret och sätta upp en ny omgång Film4Booth.

Du behöver följande för att sätta upp Colad Film4Booth enl denna instruktion:

- Colad Film4Booth 90cm x 84m, aArt nr 6860
- Colad Film4Booth Kanttejp (6 rullar medföljer i förpackningen ovan.
- Colad Film4Booth Dispenser, art nr 6900
- Colad Film4Booth Applikator, art nr 6950

Följande produkter kan också underlätta arbetet:

- Colad Magnetisk Folieskärare, art nr 2070
- Colad Antidust, Art nr 8140

2. Sätta upp Colad Film4Booth i såväl nya som existerande sprutboxar

Innan du sätter upp Colad Film4Booth är det viktigt att du har förberett din sprubox på nedanstående sätt:

2.1 Förbered underlaget

2.1.1. Slipa väggarna i sprutboxen

Slipa av väggarna i sprutboxen. Om boxen är väl använd/rejält smutsig använder du Colad Kardborrerondeller P320 (art nr 3680032010) medan det i nya och eller endast lätt smutsiga boxar använder dig av korn P800 (art nr 3680080010). Du kan med fördel använda Hamach Alpha 3 eller 5 slipmaskin för detta arbete (art nr 000315 resp 000314).

2.1.2. Bort med allt damm

Se till att boxen därefter är fullständigt dammfri. Använd Colad Non-Woven avfettingsduk (art nr B12686589) och colad pumpflaska (art nr 9705) med avfettningsmedel eller fönsterputs (dessa får dock inte innehåller någon silikonborttagning), följ anvisningarna på medlet noga då de helst måste ha dunstat innan du sätter upp Film4Booth.

2.2 Sätt upp Film4Booth



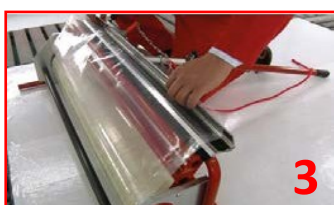
2.2.1. Steg 1 - Förberedelser

Vi rekommenderar att du använder dig av dispensern och applikatorn när du sätter upp Colad Film4Booth då detta avsevärt kortar uppsättningstiden. Colad Film4Booth innehåller en rulle Film4Booth och 6 rullar kanttejp. Klicka fast Film4Booth i dispensern och se till att den klabbiga sidan av rullen är vänd mot väggen när du påbörjar arbetet (bild 1).



2.2.2. Steg 2 – Sätt upp första raden

Colad Film4Booth ska sättas upp vertikalt och uppifrån och ner. Placera applikatorn med den klabbiga ytan vänd mot väggen (bild 2).



Dra ut ca 30 cm av Film4Booth och placera den översta delen av den utdragna filmen i Film4Booth Applikator (bild 3).

Börja med att placera Applikatorn längst upp på sprutboxväggen (bild 4). Tryck bestämt applikatorn mot väggen och dra sakta ner applikatorn längs med väggen (bild 5).



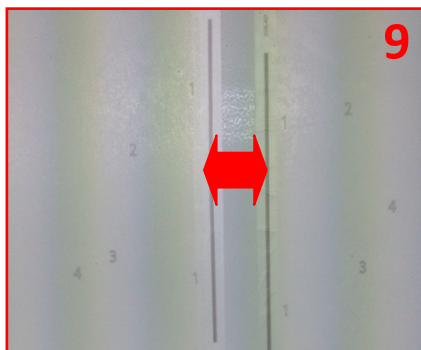
När du nått botten av väggen flyttar du dispensern närmare väggen och skär av filmen (bild 6-7).



Tips: Om det finns många hinder på väggen i form av armatur, fönster etc kan det vara enklare att applicera Film4Booth med händerna istället för med applikatorn. Filmen kan enkelt slätas till med en borste.

2.2.3. Steg 3 – Positionera dispensern för efterföljande rader

När du satt upp första raden flyttar du dispensern så att dess röda ben står i höjd med den svarta randen (bild 8). Detta gör att nästföljande filmrad kommer att hamna på rätt avstånd från den föregående. Dubbelkontrollera alltid avståndet som ska vara 2-3 cm mellan raderna, använd kantejpen för att täcka över dessa skarvar (bild 9) så att det enkelt ska gå att ta bort varje enskilt lager (lager förklaras i del 2 av denna manual). Förstätt att täcka hela boxen och tejpa över skarvarna med kantejpen (bild 10).

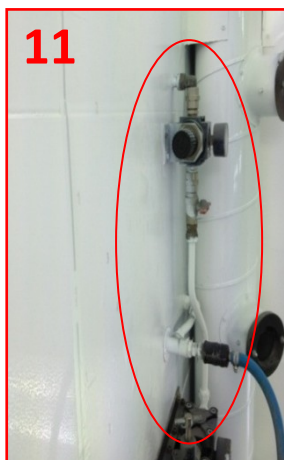


Tips: Kontrollera att första och efterföljande rader har samma avstånd såväl uppe som nere.

2.2.4. Step 4 – Belysning och andra föremål på väggen

Film4Booth kan monteras över befintlig armatur om den är infälld i boxen. Om belysningen är vinklad eller utstickande kan det innebära att du kan få luftbubblor i Film4Booth som påverkar dess vidhäftningsförmåga. Därför rekommenderar vi att du i dessa fall skärm filmen runt armaturen och förseglar armaturen separat med film4Booth, använd sedan kantejpen på samma sätt som ovan så att det bildas ett komplett ytskikt. Detta underlättar även vid behov av lampbyten eller annat underhåll av armaturerna.

Vid andra föremål som inte kan täckas ska Film4Booth skäras av med en skarp kniv för att sluta så tätt som möjligt vid anslutningen till väggen (se bild 12-13).



2.3 Ta bort de olika lagren

Efter ca 3 månader eller 250 sprutcyklar har filmen blivit smutsig och behöver tas bort. Börja då med att ta bort ev kantejp där så behövs, Börja därefter vid det översta hörnet vid en av filmraderna och skala försiktigt av det översta lagret. Varje lager är numrerat så första gången du drar bort ett lager ska du dra bort det som har nummer 4. Dra försiktigt av lagret runt om i boxen och säkerställ att du lämnar underliggande lager intakt (första gången är det underliggande lagret nr 3) bild (Picture 14).



Efter att hela det första lagret (nr 4) är borttaget ska skarvarna åter tejpas.

När så det är dags för nästa skifte av lager (efter 3 månader eller 250 användningar) fortsätter du att skala av lager 3 (lämna nr 2) osv.

2.4 Ta bort sista lagret och sätta upp ny Film4Booth

Det sista lagret (nr 1) tas bort genom att dra ner det kvarvarande lagret tillsammans med kantejpen.

Därefter kan du direkt sätta upp en ny omgång Film4Booth och har så förnyat skyddet i ytterligare ett år.

3. Allmänna (säkerhets-) instruktioner för Film4Booth

1. Colad Film4Booth ska appliceras på insidan av en sprutbox.
2. Luftfuktigheten måste vara högre än 30%.
3. Colad Film4Booth får inte användas vid maskering av objekt.
4. Starka elektriska processer såsom vid elektronisk laddning vid pulverlackering får inte riktas direkt mot Film4Booth. Ha minst 100cm avstånd.
5. Colad Film4Booth kan användas i säkerhetszon 1 och 2 och kan användas i miljöer med gas och explosionsrisk enl Explosion Group IIA och i zon 22 med damm/lufttryck från Explosion groups IIA, IIIB and IIIC.
6. Att montera och ta ner Colad Film4Booth ska göras i en välventillerat pulverlackeringsanläggning eller sprutbox.
7. Det är inte rekommenderbart att använda lättantändliga vätskor eller lösningsmedel vid montering av Film4Booth.
8. Colad Film4Booth ska sättas upp när temperaturen är mellan 15-40 grader.

For questions and/or
registration of this product:
visit www.emm.com

Colad
an emm product



HAMACH
an emm product

RONIN TOOLS
an emm product

**TAN
DER**
an emm product

© 2014 . Printing errors and modifications reserved. Colad, Hamach, Tander and Ronin Tools are registered trademarks of EMM.



www.emm.com

emm
first in non-paint